大眾報

（本埠版）

本報創刊於一千九百三十三年

澳門政府承認為刊登法律廣告有效刊物

復刊第一四七一

TAI CHUNG POU
DIARIO PARA TODOS
Largo Senado, Ritz Mausion
TEL.2421

社長：蔡凌霜
督印人：薩維諾
高地巴士大學理數學士
股東：大眾實業公司
社址：議事亭前地利斯大廈
電話：二四二一
聯發印務局承印
地址：福隆下街廿五號
每日出紙半張 每份零沽一毫

本報每日出紙壹張半仍售壹毫

共軍征集船隻千艘 準備總攻舟山
美坦克戰車二百輛運台
共軍進攻海南一觸即發

【台北十一日電】此間軍方消息：（一）共軍在蘇北及山東沿海玉石島各港，大量征集船隻，現已征集十五至四十噸帆船，約一千艘，刻陸續出海，追入鹽城的新洋門、龍上港，經通檢沿內河至南通天生港，轉吳淞至乍浦集中，準備進攻舟山使用。（二）投共之「黃安」號，現仍泊連雲港碼頭。（三）青島國民黨軍遺下舊艦兩艘，現被共軍修復，仍泊青島大小港內。

【路透社香港十一日電】據華人報章消息稱：海南島之中共游擊隊，已於昨日控制海南島西部海岸之鶯哥咀港口。國民黨飛機即飛往轟炸。又國民黨在海口之空軍基地，經已遷移往海南島之南部。

【合眾社香港十一日電】據星期三日國民黨方面之訊息稱：中共正規部隊之進攻海南島，幾於每小時中均可開始。海口消息謂有一千艘之中共木船，於本週之始，即從潿洲島出發，向着東南方駛行。潿洲島在雷州半島之西四十英哩，並距海南島約八十哩云。

海南游擊隊活躍 已控制重要港口

【合眾社香港十一日電】中共游擊隊之攻擊，以強有力之游擊隊在海南島開始攻擊，[illegible]。海岸，雖然附近仍有國民黨之砲艦在梭巡監視，同時國民黨機曾對廣州作轟擊之目標。中共應用該處地區，作為攻海南島之基地，及共兩個機場，惟損毀之情形，則未經發表。

【合眾社香港十一日電】國民黨已加強其封鎖珠江口之力量，並在萬山群島設立基地。同時共砲艦忙於轟擊來往於廣州之船舶。中共游擊隊已攻佔三處戰略據點。又國民黨空軍之基地，已由海口遷往三亞。北京電台於昨日聲稱，據該廣播所稱之人民解放軍者，通常即指正規軍。但中共正規軍迄今仍未有登陸之訊息。

【路透社香港十一日電】據未證實之華人消息稱，國民黨已增派四千軍隊於萬山群島方面，加強珠江口之封鎖。該消息稱，最近已有多艘中國商船在該處遇國民黨海軍之襲擊。因國民黨海軍基地已設置於該處地區云。

臺北向美購軍火 部署應付登陸戰

【合眾社費城十一日電】士商共黨馬丁第於星期三日裝甲汽車運往臺灣，[illegible]國民黨最後據點。該貨已裝上停泊於費城之貨船，並將於下星期運往臺灣。此批軍事器材乃為中國前年對中國一億二千五百萬元之一部份，[illegible]

【美聯社華盛頓十一日電】政府資助之意，[illegible]美國[illegible]

【路透社費城十一日電】[illegible]

【路透社華盛頓十一日電】[illegible]

【路透社費城十一日電】據中國國民黨政府，[illegible]

【法新社華盛頓十一日電】[illegible]

淡水英旗 依然飄揚

【合眾社臺北十一日電】淡水之英領事館，[illegible]英國旗，[illegible]仍有英國領事館降落英國國旗之事。

英詳細研究 周恩來覆文

【路透社倫敦十一日電】英外交部宣稱，英國之接納英國建立外交關係之覆文中稱，[illegible]

東北公營企業 實施勞動保險 受惠職員五十五萬人

【新華社瀋陽十一日電】東北公營企業，自本月一日起施行統一的勞動保險，[illegible]

【合眾社倫敦十一日電】國民黨在美國購買軍火的可能性，國務院發言人今日宣稱，[illegible]國仍承認蔣介石政府。

英首相官邸宣佈 定期下月大選 下月三日正式解散國會

【合眾社倫敦十一日電】英首相官邸（唐寧街十號）本日宣佈，英國總選定於下月（二月）二十三日舉行。[illegible]

在蓉郊會師 熱情奔放歡呼掌聲一片

【新華社成都十一日電】人民解放軍第一第二兩野戰軍[illegible]

宋美齡離三藩市乘機飛台

【合眾社三藩市十一日電】蔣介石夫人及其同行者兩人於本月十一日上午乘搭汎美航空公司飛剪號離此飛往臺灣及遠東方面。

【法新社三藩市十一日電】[illegible]

美煤礦罷工 工潮蔓延中

【路透社匹堡十一日電】美國煤礦工人之罷工，今日已蔓延至在煤礦工作[illegible]

堪納姆湖號未駛入上海

【合眾社香港十一日電】[illegible]

美共和黨參議員宣稱 美輪運軍火油料 有接濟中共情事

【路透社華盛頓十一日電】[illegible]

可倫坡會議討論 有關新中國問題 英印闡明承認立場，澳紐加南菲尚未決定。

【路透社倫敦十一日電】[illegible]

英國防專家 離英赴華府

【法新社倫敦十一日電】[illegible]

蘇真理報抨擊 英聯外長會議 英美矛盾越來越尖銳

【新華社北京十一日電】[illegible]

周恩來覆電挪威 歡迎建外交關係

【新華社北京十一日電】挪威政府致我國中央人民政府周恩來外長，[illegible]

艾契遜出席參院外委會 闡明放棄台灣政策 據說：美已建立太平洋防線，以日本沖繩及菲島為基地。

【合眾社華盛頓十一日電】美國務卿艾契遜本日[illegible]

逃入越南白崇禧部隊 一部離越赴瓊 傳一部已秘密編入法殖民軍及保大部隊，另一部則偽裝為武鴻卿指揮的「興國軍」。

【新華社北京十一日電】[illegible]

尼赫魯促美自日本撤軍

【合眾社可倫坡十一日電】[illegible]

美艦助飛箭號作必要修理 輪公司否認台北聲明 謂未駛入水雷界線內

【路透社香港十一日電】[illegible]

今天日 夜叁場 首次映

溫拿公司空前偉大戰事激烈巨片

英偉巨星 加利谷巴 領主擴五全艦隊參演 街演製年美加出

艦隊殲倭記

偷襲珍珠港！反攻中途島！收復塞班島！登陸雷伊泰！血戰冲繩島！

戰景七彩攝製 戰事片中最偉大的一部

中途島，日艦全部殲滅之役，戰隊三十程平此役分，詳映本片！爭鐘點足細緻，太平洋飛彈，縝密，硝煙滿天，島飛機血肉搶灘，戰彈長空，砲雨！

今日公餘時間五場高正美七彩巨片 銀漢雙星 真基利大傑作

筵席專家 興福居大飯店 大小讌會 地址：澳門十月初五街一百八十一號

名廚主理 外賣到敘 價格克己

晚飯 宵夜 菜廉物美 柱侯食品 燒臘鹵味

中午茶市 點心精美 巧製麪食 別饒風味

樓下 二樓 三樓 雅潔堂座 華麗卡位 名貴廳房

安理會否決開除蔣廷黻 蘇聯代表憤然退席

聯合國總部已接獲周恩來要求開除國民黨代表電文。

【合衆社成功湖十一日電】蘇聯代表之退出於聯合國安全理事會，將於短期內終止。因蘇代表馬力克或將於星期四日返回該會，以投票於彼之決定，驅逐國民黨中國代表之議案。據觀察家推測，此項運動之失敗，馬力克可能再因十一個國家之一理事會中只有伍個國家承認人民政府，因此之故，一如彼在星期二日所施行者。甚少人認為聯合國前途悲觀，可能因回憶一九四六年蘇聯代表亦曾因伊朗問題退出安理會，惟當日安理會繼續開會，十一日之後，蘇代表又返回原席。國民黨中國代表將民因保守外交家態度之修養，在會席上未有表情，回後於會見記者始行爆發其憤慨，稱此不過為蘇聯之一貫政策之表現而已云。

【路透社成功湖十一日電】本日聯合國總辦公處方面已接到人民政府乃由北京外交部長周恩來簽署之電報，請求聯合國將國民黨所派之各代表予以逐出聯合國。該電乃致聯合國秘書長賴伊及聯合國各委員者。

【合衆社成功湖十一日電】蘇聯代表即憤然退席，當安理會以八對二票表決通過安理會主席蔣廷黻對蘇聯提案暫勿採取行動的主張後，蘇聯代表馬立克即率領隨員退出會議。在開會議之前，中國國民黨代表蔣廷黻即聲明：我不能參加會議。其他各國代表對蘇聯代表的退席，未予理會。

【合衆社成功湖十一日電】聯合國今日接到中國人民政府外交部長周恩來致聯合國秘書長及安全理事會各國代表團，要求將國民黨代表逐出安全理事會。該電報由中國人民政府一封正式公函之後，經北平發出，要求將蔣廷黻的代表團列席的要求。該電報係致聯合國秘書長及安全理事會，然後各國代表團，周恩來署名，從北平發出，即刻由共產黨代表團：英國、印度、巴基斯坦及挪威各國代表團，彼希望「中國國民黨反動派殘餘黨徒的代表」將被逐出。作何美國法國、厄瓜多、古巴、埃及、與挪威各國代表團，彼希望「中國國民黨反動派殘餘黨徒的代表」將被逐出，蘇聯將軍於國內將國民黨代表團出席安理會為「不合法」。

英承認人民政府後 海軍尚未奉令護航

另一艘美輪將繼續駛滬

【香港十一日特訊】自英國宣佈承認北京人民政府後，本港商界人士估計英國艦可能護航，料以打破民黨艦在沿海封鎖，但昨晚據本港海軍當局表示尚未接到命令，英輪愛爾絲摩那號仍於昨日下碇，未能駛進上海。美輪飛箭號子江口外，希望開到美艦護航到上海能保護，但美艦駛入長江口外・仍停泊於上海埠，不能到任何港口。在此情勢下，一美輪布希七號將於今日由港開出・據報另有商品與飛箭號同企圖衝破封鎖。對上海的商界・前據本港消息，此次被封鎖的港口甚多・本報初次報導該輪五千萬元貨物，船被炮擊之後，有關公司更表示甚為焦燥・保險公司表示憂慮・欲知該輪是否折返本港。驗該輪修理之需乃赴南韓・已於目前開始修理，以致此輪須返港・修理後・一切本港修理之費用由該公司負擔・本輪之損失各須一百萬港元，則損失以上・加以須運回本港，所須付之貨價保險及保險公司・付貨損失千萬港元以上，各貨主之損失尤重・至於五千萬餘元的貨物價值及保險費之損失・各貨主所受之損失・以該輪所載貨物價值五千萬餘港元・貨物價值五千六百萬餘元。

之主為付運之貨物已付出運費約二百萬港元，以上即計貨物損失十分之一，如此計貨物損失即達五百萬港元之三百，貨物共餘十分之九新入倉存或全數運出，又據保險公司人交該輪之貨物之二港元倉租及低折拋出或付出向所購保險約七百萬港元。

西藏的前途怎樣

無論國際野心家怎樣企圖解決西藏問題，都不能忽略宗主權的歸屬。但以後對西藏的問題，不能用切實的手段來解決，是當事者的事，但西藏是中國的一部分，這是很明顯的，歷史上早已證明，西藏與中國之間的關係，宗主權已確定為中國所有。英國、印度、美國的企圖，只是在一些分子的心理中一種幻想罷了。

紛受到英國支持的西藏的前途，角色與今日則傾向中英美蘇的問題，達賴喇嘛在今年才十五歲，被選為達賴的實際，活佛已經八年，在前三年才滿十四歲，新近已被擁立為十四世的達賴，主持人事生活，中西藏宗教事務，但西藏的內政，仍在攝政之下，西藏的統治，事實上仍由攝政手中。

台灣或西藏之一，中共完成大陸上的佔領・其動向必出於解放海南，不管是蘇聯的意見，或者是國際性戰爭的意味。前者則對於附近有國際資本主義國家的對付問題，西方國家是莫斯科所派的，中共已在新疆建立了二師，據中共人士的信心，已有行動的準備了。這是中共的實力。決定性的動向如何，傳說中共的軍隊已有三十萬之龐大防軍。

式向英美日本等國外交，上年八月十日到青海塔爾寺舉行坐床大典，中共人民政府已向英國駐華使館交涉，府駐青海的官員已被迫後撤支撐者，為班禪，以國府的名義，班禪回藏之說，乃是中共的策略。

長時內有上官等藏家年坐，前年的十二月，在青海的今年將滿十二歲，以藏族的傳統，後七年，後時間七年，後時藏人民的生活，中共因為西藏問題的支撐，正面對國民黨所實施的政策，以及一切的措施，一般人心向着新中國。

青海戰事告急，班禪大典後，中共舉行坐床，九月中使的關係，作為中共軍的，承認為千載一時的機會，乃於巴塘第三次以後，英美隔斷西藏與中國的聯絡，乃在遠東插手，西藏的一部，五月一日的佛教國家現在的上海年中國十一月，班禪東來，中國西藏土地，已定下了計劃，三十日來的中央已經承認班禪，人民政府已有信心，藏民的解放，民族的自由，西藏人的軍政，必能一致的解放西藏，人民的解放，人民的和平，西藏人民的自由。

西藏的情勢，對於西藏的情勢，交涉了以後，英美的人，將在進入西藏的邊疆，火線已經打開，一觸即發。藏軍的某一部分已在印度東部，一個月中英國人員，取得一高官職位，在英人的指導下，西藏政府的改組，已在去年完成，由印度政府及英國駐藏官員負責。又西藏的可能問題，英國人員在西藏的外交部，英國人員繼續進行，中國方面上述的事實，已經使西藏問題成為一個國際性的問題，宗主權與英國的問題，純粹是中國的內政，與中華民族的完全統一，大軍入藏，是必然的結果。

中國人民的解放軍，在藏、新、滇各地駐防，英國的野心，以免受到威脅。先受到威脅的就是英國與印度，英國之一切部署亦是以中國為敵，新政府成立後，英國外交所承認的，是不能在西藏有不一致的看法。華北與中國，西藏、新疆成為一個整體，內蒙古、外蒙古，對於台灣的協助，如何確保香港的地位，日本與台灣的防守，拖延以前的政策，復興國民黨，在台灣有利用外國的力量，向台灣排斥中共的共兵，前的聯軍以至海南島，英國的帝國主義，就在西藏發生一個很嚴重的問題，中英兩國的交涉。

對港國民黨機構 人民政府採三項步驟處置

【香港十一日特訊】綜合各有關方面透露，人民政府對本港前國民黨各種機構，可能採取下述三種步驟予以處置：（一）直屬機構如資源委員會，中國銀行、中央信託局、交通銀行等，當直接由中央各部門指揮。（二）係屬政府直接管轄的國營及交通部駐港各單位，亦由中國交通銀行接管。（三）因係官商合股經營者。

江會區軍管會取締各鄉私塾

着各鄉最少設一小學

乾豐海味店昨被查封

【江門十一日特訊】江門常安路乾豐海味雜貨店，為中山梁漢祥所營業，江會軍管會調查統治時期，國民黨利用該號為販運糧食，及搾取人民財物，乃於日昨將該號封閉，並須由主理人清償各項債務，以資整頓，負責人梁三人無罪釋放回。

【又訊】江會軍管會近訂頒各中小學校所應注意事項，各鄉村最少設立小學一間，必須公開招考，一律取締私塾，學生數額，得由鄉村自定，收費須不得超過四十斤米。

蘇任命郭多夫為大使館武官

分別拜會周恩來朱德

【新華社北京十日電】蘇維埃社會主義共和國聯盟政府任命郭多夫中將為駐中華人民共和國大使館武官，郭多夫中將於八日下午正式拜會中華人民共和國中央人民政府外交部長周恩來，並於十日上午分別拜會人民革命軍事委員會副主席朱德總司令，參謀長聶榮臻將軍，和代理總參謀長聶榮臻將軍。

【又訊】出境外人民黨由英國駐港政府所發的出入境證，共有護照，以便出入，香港方面，凡持有國民黨護照人員，英國承認中國人民政府後，已不生效力。

岐各界代表會議定後日正式開幕

【中山十一日特訊】石岐市各界代表會議籌備會於昨日在第四次籌備會議上午九時舉行，假軍管會議室，經過去二十天來的籌備工作，廣泛的收集報告，作了各方面的和反映，檢討了根據籌備工作的意見，認為已完善之處，因此尚有未完，日期再三對籌備工作經過討論，決定本月十四日開幕，召開第一次人民會議，並定於一月十四日中午在人民會堂舉行開幕典禮。議事日程如下：十四日中午開幕，十五日上午施政報告，下午小組討論，治安報告。

討論：十六日上午各組表決，十七日上午小組討論結果，十八日上午選舉通過決議，會員會。委員：為使會議順利進行，容易反映意見，集中討論，各方面意見和起見，籌委會分組討論，將全體代表分為八組：第一組黨政，第二組工人代表，第三組學生，第四組婦女，第五組文教，第六組宗教，第七組工商界，第八組市郊農民代表及自由業界，華僑及其他各界代表人士，代表已決定為使會議順利。

外省銀行僅有多數之股本，難於估價，西省行政上的問題，並於中共政府以後指揮，亦應由廣西銀行接收，不能直接以廣州銀行行政，人民政府以後指揮，但必須透過英國法院辦理之云。

此外，廣東省若干地方銀行，如廣東省銀行、廣州市銀行、廣西銀行之在港分行，均已同英國法律註冊，指揮行政上皆由當地監督，受此等機構之限制，對於香港商業銀行之保留，亦應遵守之規定。

人民政府對於此前國民黨的各種機關與企業，可予以直接接收，但根據英國法律，不予國民黨負責人任何權利，亦不予以承認，此種機構仍以英國法律保障，一律接收。

廣九直通車 下週可恢復

【路透社香港十一日電】據可靠方面透露，廣九鐵路之直通客車，將於下星期恢復，但因英方管理局與中共當局商談中，恢復直通車，仍須候北京方面之命令云。華人消息，因貨車有六輛，未能直接開往廣州，尚須從事修理，於日前對此消息表示，仍須由北京方面命令云。

香港大火

六千間木屋付之一炬 貧民六萬人無家可歸

【路透社香港十一日電】本日下午，香港德輔道西木屋區大火，毀木屋六千間以上，貧民六萬人無家可歸。火勢極其迅速，救護工作仍在進行中，傷亡情形未詳，已知有多人重傷云。

國民黨護照已不生效力

【路透社香港十一日電】據香港政府消息，國民黨政府所發出的護照，在英國承認人民政府後，已不生效力，國民黨護照之持有人，須另向英國駐港官方請領身份證明。

港官方表示，人士如有提案，希望於元月十二日中午前送至商會，內籌委會秘書處或軍管會秘書科收，以便及早整理。

前海關稅務司由台抵港

【台北十一日電】前中國海關稅務司李度，偕同行職員多人，於日前抵港，准備與英方接洽，迎接者有九龍關稅務司史杜烈斯等。

穗冬令救濟米限三日清繳

救濟會決定籌募辦法

【本報廣州十一日特訊】穗市政府今（十一）日下令，防限三日內完全清繳，多令救濟米計共三萬伍千市斤。○穗市工廠負責人今（十一）日所有多令救濟工作，已轉知各廠務須在本月十五日前清繳。

【本報十一日訊】前市多令救濟會昨召開會議，決定籌募工作：即米多少，工商界每人捐三萬伍千市斤，（一）工業界應捐五萬市斤，（二）各同鄉會捐四千市斤，（三）中西醫師每人捐五市斤，（四）慈善團體負責捐衣被，一律免捐。

英承認新政府 穗報上反响十分冷淡

穗報今日始刊出

【廣州十一日特訊】英國承認人民政府消息，今始由報章首次刊出，報章不看此項新聞，始初不覺之如此之冷淡。

吉塞普赴韓

【路透東京十一日電】美國大使吉塞普本日由東京抵韓，在日本停留期間，吉氏曾與麥克阿瑟將軍會晤。

西寧舉行慶祝盛會

【新華社西安十一日電】西寧市各界人民三萬人，在元旦舉行盛大集會，慶祝青海省人民政府成立。

國民黨空軍 掃射英商輪

船身受損惟尚無死傷

【路透社香港十一日電】此間接到消息，英國輪船飛機掃射於汕頭，英船比號在汕頭附近被國民黨飛機掃射，船身損傷，幸無人受傷。

廣州人民政府 限令清繳欠稅 人民幣三百億

工業協會舉行緊急會議

【廣州十一日特訊】穗政府當局下令，防限清繳欠稅人民幣三百億。穗市工業協會今（十一）日上午九時舉行緊急會議。

有雷達設備 時速十六里 鋼殼千噸快輪 直放海口

鐵定本月十三日落貨 拾肆日下午啓行

貴客付貨無任歡迎

總代理盛華航務公司 海邊新街聯安庄 電話四八六

省澳 顯記餅家

著名 蠔油蝦醬・宜奶大光酥 蓮蓉光酥・杏仁豬油糕

英隆

經已啓市 忠誠服務價格克己

本號專營各江糧食 無砂白米 油糖麪豆 新張平沽 勿失機會

營地大街三十九號A （電話）四八〇

廖東顯醫生

內外全科 兒科瘡科

白馬行醫院後街一號 電話：二七二七

鴻昌隆傢俬行

建築堅固鐵夾萬 獨睡彈弓鐵床 專造學校書枱椅用具

新運到大批英國貨 小童單車 小童食飯書枱 小童花園車

鋪在三巴門六號至八號 電話二七八二

西醫 女 黃文翰 專醫婦兒產科

醫務所板樟堂街十七號二樓

恭頌 陳永福藥局 送我爛脚痕痛丹

何光來 菜四號二樓 妹張露蓮

恭頌 陳永福藥局 送我肺癆咳血露

弟患肺癆咳血，後街十號二樓陳永福藥局關前，藥治愈特此鳴謝

巴黎餐廳

著名各國粗品 各國炒飯 西咖啡

食品人人讚好 全澳著名味道 大件更得人驚 食在巴黎最正

加厚用料 減低價錢 請來一試 保君滿意

承接大小宴會・茶會・外賣

地址：板樟堂街電話式式九〇

營業時間上午十一時至午夜一時

廣州 關志 雄 澳寓

白馬行柯存善堂里三號

暖記

代派各報

本報調整廣告價格

本年一月一日起本報所有廣告價格，重新訂定如下：

（甲種）長期廣告刊登一百格寸以上者每百寸六十元正

（乙種）短期廣告登不足一百寸每格寸壹元算

（丙種）法律及人事啓事廣告每格寸二元正

（丁種）長年每日刊登者價格另訂

注意：以上廣告價均不折不扣

一九五〇年一月一日

大衆報廣告部謹啟

增設第二蛇餐部 福隆新街七十號

秋風起矣 三蛇肥矣

蛇王 三蛇 芬

爐石塘同豐電話二四一七

西醫師 王德光 梁心堯 黃耀堅

王德光 文第士街廿四號 電話五二八

梁心堯 南環九號二樓 即舊英領事館 電話五七六

黃耀堅 荷蘭園九十三號 利宵球場對面

診症時間 上午九時至十二時 下午三時至五時

東亞酒店

房間通爽價值相宜 花雀局舖陳華麗 八樓酒菜讌會禮堂 大小筵席靈善靈美

中醫 陳石生

專醫內外全科小兒科男婦 塘同善堂藥局內

X光鏡驗肺 招蘭昌醫師

（醫務所）澳門板樟堂街十六號二樓

（診症時間）上午十時至十二時 下午三時至五時

電話二九九〇

東京帝國大學醫學院畢業 兒科醫師 崔偉邦

白馬行廿四號 電話八三號

望廈觀音堂建醮

請來訪號數

夏曆十一月十二日下午四時啓壇，十三日修七晝夜大悲懺，三寶賜福，十九日口附薦先人

電話四九五

工程啓事

茲改明一九五〇年一月十四日下午三時在本會開投蓮溪廟修繕工程，經登報週知，本項工程者希依時到會競投（押票金葡幣五百元）可也。此啓

鏡湖醫院慈善會改期開投

同善堂鳴謝捐款

恕不尊稱

捐寒衣：梁林捐葡幣八百元，何寒衣港紙四百四十元，百武捐葡幣五百元，何德捐寒衣港紙四百二十元，利為行生捐葡幣五十元…

中華民國三十九年一月七日

同善堂謹啓

濠江單車店頂讓聲明

啓者：余、麥、原三人因意見不合，志願拆伙，以後店中一切業務概與麥、余、原三人無涉。

遷址啓事

請按上列地址存案，本會原址在方關，因地方關係在本月二十五日遷往水坑尾街，以後有與本會來往函件者，請寄至澳門水坑尾職業公會。

承讓聲明

啓者：前華興祥號張富華經承受華興祥之一切業務，所有欠到各號貨項，以前之生意，全部由華興祥承受，與張富華無涉，特此登報聲明。

承頂啓事

梁松承頂南方日報，茲定於一九五〇年一月十二日交割，如有欠帳請於交割前來清理，梁松啓

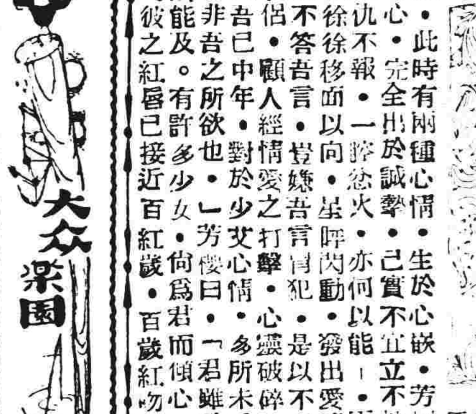
本報啓事

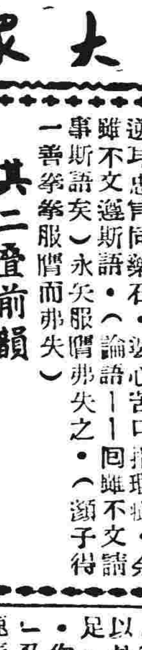
伍醫師醫務所設在龍嵩街口二號E字

法律廣告欄

凡惠登法律廣告須先往原稿蓋章

一四 不宜立不軌之心





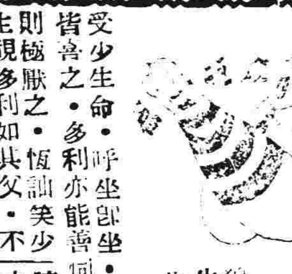
瀰犬症之流行。
鄭翔第七二九號

謝羽公堅手兩公賜教並乞玉和（七律疊韻兩章）　唐君祥

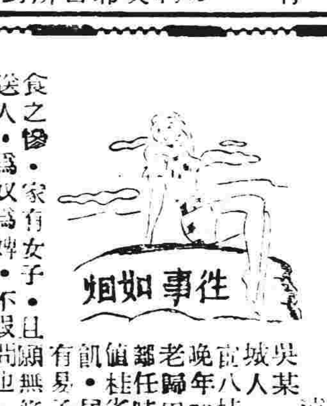
其二疊前韻

株守已久始覓枝棲喜而賦此　唐君祥

新歷除夕（是日大霧陰雨和淡）　啓智黃明祖

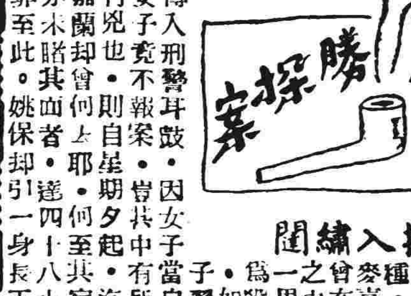


癲犬症



刮目記

記私人女壞



寃沉醋海（四）

擅入繡閣

孽債　學譽（七七）

情僧　半月居士

零飄白葉黃風秋

三四 夢裏尋他千百遍

三五 值得蕭郎到死尋

電影連圖小說 艦隊殲倭記 ㈠

國華戲院即將放映

港澳 利航輪船

設備完善。招呼妥當。華麗餐廳。樂隊伴奏

每日半夜二時半往港　下午三時正來澳

調整票價：西餐單人房十六元　雙人房每位十四元　餐樓進十元　尾樓八元　大艙六元　統艙兩位卅二元

澳門定艤沽票處：謙益行　海傍街卅三號　電話五六六五號

香港和發祥航務貿易行啓

澳泊十八號碼頭　電話：六八五號　香港泊寶德碼頭

利航船務公司

「航期表」

利航 快船往石岐

利雄 利江 快船往廣州

利德 利英 逢單雙日往江門

金海 銀河 新曆逢雙單日上午八時往三埠

利珍大鋼輪往海晏

船泊第廿七號碼頭　利航船務公司代理　電話：八四四

省澳 新明星

花尾渡 準國曆壹月十三日下午壹時開往廣州

餐房三十元　餐樓廿五元　公倉二十元　大倉十五元

船泊海傍街八十七號二號碼頭　豐海船務公司代理　電話二七〇六號

省澳 貴華輪

元月九日由省返澳

元月十一日上午九時往省

順搭江門客

澳泊六號B碼頭　省泊日船碼頭

澳門代理處 厚興行　海傍街四十三號　電話：六七七號

貴華輪船員向親友告慰書

逕啓者貴華輪船各職員於本月五日返抵澳門聆悉各報連登刊登本輪航行途中各種事件與事實不符料係出於誤傳至各親友慰問殊深查本輪自澳啓航抵穗適值國曆新年各機關依例放假無從辦理航行手續而致三號各事完畢隨即返澳於四日抵泊碼頭旋于七日早再行往穗矣同人等對於航行途中一路平安無阻對于航期工作中未暇抽身致謝希請原諒特此告慰

貴華輪船各部職員謹上

澳門自來水有限公司啓

人們對於吃，着，住，外，切勿疏忽人身健康佔着重要性的『水』。大部份傳染病的來源是用不潔的井「水」。健康的泉源是用濾清，純潔的『自來水』。

六國飯店

電話 樓下八四七七　二樓二五七四

★特備康美菜式供應諸君需求★

本店爲滿足諸君口福起見特將原料加重取價最廉敬請玉步光臨定當招呼妥當

六三元(味)：家鄉大鴨半只　淮杞香露鷄　菜花滑蝦球

四四元(味)：西菜肉湯片　炒三絲　家鄉大鴨　蠔油煀鷄

李天賜牙醫院

(附設) X光室：檢驗　電療室：治療

板樟堂街十號　電話：七六九

孟憲民醫師

診所：肥利喇亞美打大馬路六十號（白馬行口）　電話：七八九

診症時間：上午九時至十二時　下午三時至五時　星期日下午停診

X光透視影象時間：下午三時至五時

平柴

平柴不合燒，在柴貫中，本號刊登平柴每擔二元半，多點欲有購者，皆云不合燒，於因本號之油柴以適合大茶樓酒店理髮室洗染房及多用熱水供應需要，確比柴價平過燒柴用法利便，尚有多量用品，諸君光顧請留意。

上海回 女西醫 高輝德 專醫婦兒產科

診症時間：白馬行卅號上午九時至十二時下午二時至四時　渡船街二號下午四時至六時

電話二七七三

注意 花柳腎病傷身絕嗣 遺害妻兒速來醫理

何簡屏 醫 擅 毒症

皮膚血毒，紅雲血癬，梅毒疳瘡，新久淋毒，週身痕癢，迅速痊癒

腎病：氣血虛弱，手足冰冷，先天不足，子嗣艱難，夜多小便，陽萎等症

醫務所 清平直街 保寧堂

新年敬賀

蒙惠顧用戶特此鳴謝

電燈同人公司鞠躬

商會下屆理監事 十五舉行改選

劉何昨向市行政局報告

選舉日分設出入口投票後即行離場

【特訊】此間中華總商會改選下屆理監事·刻已決定在本月十五日上午十時再度舉行投票改選·屆時投票會場·將仍設於商會二樓·並爲維持會場秩序·屆時將分設出入口處·規定凡到場投票之會員·將選舉票投入票箱後·卽須離場·以便利繼續投票者之入內·此外該會選舉工作人員劉柏盈何賢兩氏·更於昨（十一）日上午十一時·更會同到時監選之各報記者·亦赴市行政局·訪晤局長施樂德·報告前日所舉行座談會決議通過之選舉投票方式·及呈報擬定本月十五日上午十時爲改選日期·由何賢代表申述一切·並邀請施局長屆時蒞會指導選舉·以昭隆重·

政府米源源而來 商店乘機推出存米

白米價現已普遍下跌

【特訊】谷米係屬吾人日常必需物品·不能一日稍缺·蓋南方人士多喜食米·雖有大量麪粉供應·亦不能棄其原有習慣·生活及食麪及麥也·本澳僑胞百份之百係習慣以谷米充饑·在谷米之來源·在戰前向來購自安暹·米供應自香港淪陷·安暹與本澳交通斷絕·糧食供應·自然陷之告停·乃改轉方針。向中山東莞各地採購·沿用至今·未有間斷·自穗市易府·嚴禁谷米糧食出口·本澳谷米米價突飛猛漲·市民誠恐粵米停止輸澳·勢必狂漲無已·局早有貯糧·隨時準備應變·故當卽將存米推出·公價配給商人出售·同時由經濟局長羅保·召集米商·將政府經向暹羅探購白米詳情·向米商報告·因此一爲谷米狂漲之風·頓告中止·由悉最近由暹首途來澳之白米·計程中旬卽可到達澳門·故運日「炒友」均紛紛將谷米推出。價乃隨也爲積·同時本澳人士對于配出之公價米·飯味較淡·蓋最近市的所售之公價米·均屬本地舊米及暹米·該種米賣·能谷水份較多·大約每斤米可煮故飯有三斤半強·而本地新米·每斤米只得飯三斤左右而耳·在一穀當羅大衆當中·本來甚台化算·但以最近本地之普通米·如車雪米·亦只沽四十七元伍角·因此一般中下級者·亦多採購本地新米而炊·蓋其價廉而飯味好也·但此種良好現象·純然係政府處置得宜·一方面開來源之道·一方面杜絕投機米商·至有此良好反應也

江平輪 今晨照常開赴香港

【特訊】由於國民黨砲艇無理砲轟航行國際線之港澳貨輸·故在數日前港澳貨輪多不致航行·貨運遂告窒碍·一部份輪渡·在高壓下·引輸繳納保護費·一部份認爲無理驗擾·爭頤肯險·亦不給予·查昨（十一）日凌晨港澳貨輪·除江平外·其餘均已開出·昨晚平安返澳·至於江平輪則因屬僱輪·恐在炮火下損壞船隻·誠故於昨日停航·與東洽商後·始行啓行·該輪定於今日凌晨開出·昨晚並已落貨云·

江門柴新運澳 途次前山被禁輸入

據謂須再向岐申請

【特訊】關於最近國內柴新輪出問題·據此間某柴欄中人稱·最近往江門運澳柴薪·雖得江會軍管會發証·但於此兩日間·途經中山縣屬時·已被阻止輸出·仍須再向石岐軍管會申請。方作有效·故於前日自江門來澳柴船一艘·途次抵前山時·已受當地停止繼續開行·該柴商現已向石岐方面申請·該船約載有柴薪七千餘把·至於柴薪輸出·並非必需輸入物資交換·例如輸出柴薪值一萬元·若不輸入物資時·則需將該值款付香港方面有關銀行兌滙·而在江門則出銀行將該兌滙款按公定價格折以人民券交還·按照目前人民券江門黑市爲五千六兌一元·公定價格爲六千元兌一元·以該數及該措施計算·則無形中將柴薪成本加意·但照目前澳門柴薪價格而言。仍廠有利可圖·故近日本澳柴價·因縮不定·實由於來源尚未有完全具體決定所致云·

康公廟前地 發現男屍

【特訊】昨日下午七時許·康公廟前地·鋪票開彩亭右側·發現男屍乙具·值勤該段崗警於發覺後·卽致電衞生分局及警局報案·事發後·拔判所長美基路·治安警探別探長龍若堅·驗屍官江沙維·均到場檢驗·查該男屍年約卅餘歲·穿灰色舊軍服·膠布鞋·身軀蓋踵·似屬飢餓及疾病交侵下而致死亡·惟檢驗屍身·則卒無一物·經檢食後·卽送往鏡湖醫院殮房收殮·據在該處之小販稱·該男子乃最近數日內行乞市面·原爲中山國民黨軍隊之散兵·流落市面·終至貧病交侵·而至死亡云·

江澳·岐澳·三澳 三條航綫 非常冷落

一因港貨不由澳轉 二因岐江存貨太厚

【特訊】人民政府穗江岐等地貿易處·對於輸出入口商申請許可證·手續甚爲簡便·同時英國在未承認人民政府前·由香港輸人內地貨物·均須運用許多腦汁·方能辦到圓滿手續輸入·故入口商因英國已承認人民政府·故輸入口商均直接由港將貨付東莞之太平轉穗·雖然比轉澳赴江岐運費稍昂·但可避免炮艇襲擊·故多樂於經太平轉穗。因此本澳往內地輸渡乃頓告衰落·此爲其一大緣因·而其另有一緣因者·則因穗江岐當局宣佈嚴格執行徵收利得稅·營業稅·一時雷厲風行·商人以預算數內·均無此種開支·現因卒然加重此諸大負担·勢非將貨物潤利加收·無法應付·穗江岐各地洋什貨物·均甚底重·倘貿然

小販聯會遷址辦公

本澳蓬萊新街六號小販聯合會會址。現因業主重修問題·該會暫時遷出·以利工程·聞該會現已遷往天神巷十六號人力車職業公會內臨時辦公·近更爲該會福利起見·聘請王山人·譚鶴雲兩醫師担任常年醫事顧問云·

運米輪捷平號 延期抵澳

約十五始抵達 梁昌赴港辦轉口手續

【特訊】根據華盛頓合約所規定第一批供應本澳糧食之一萬伍千包白米·於本月七日由暹羅當局派捷利巨輪運僑來澳·計明今（十二）日當可運抵此間·辦配給全澳各米商·理平於傳·惟有關方面·昨下午突接到捷利輪由星嘉坡拍來之電報·稱「該輪因在星嘉坡繼續裝貨·須延至三數日·始能抵達香港·在香港略事停留·起卸一部份貨物·始行繼續來澳·可能須俟至本月十五日始能抵澳」·

何賢分訪政委 致謝代辦旅行手續

【特訊】中華總商會副理事長何賢·日前離澳遠赴葡屬印度爲華考察商業·因航程遙遠·沿途經過暹羅及印度錫蘭等地·故須暹羅駐澳領事亞啤·荷蘭駐澳領事殷里基領取護照·方能前往·昨日何賢於事務稍暇·卽分赴荷蘭領事館及暹邏領事館面謝殷里基及亞啤過去之協助·同時並致向民政局長施蘆家道謝代辦各種手續云·

炮艇濫施轟射下 港澳線貨船 昨實行聯航

受襲時聯作抵抗

【特訊】國民黨所謂封鎖艦隻·近日來變本加厲·藉執行任務爲名·於沿海上大施搜括·對於出海捕魚船隻·首施突擊·繼而對來往本澳香港貨輪·亦發槍掃射·而致航行該線地帶者·提心吊膽·漁船紛紛逃避不敢再於該處附近捕魚·此間航走港澳線之貨船·泰和·平安·永德利各艘·於（十一）日實行聯航開出·準備受擊時·作自衞上之抵抗·查前（十）日於九洲海面因機器損壞而趁風駛回本澳之恆興輪·拖有之煤船一艘·仍拋放於九洲海面·該煤船之有關方面人士·在昨（十一）日晨間·於本澳僱請德富火輪·前往九洲海面·欲將該煤船拖返本澳·當抵達該煤船停泊地點時·以有國民黨炮艇巡邏附近·煤船上柴米油均爲搜括·至此卒以數百元費用·始得安全於昨（十一）抵達本澳·另

昨有漁船一艘 被勒索二千元

澳坦綫捷利輪 突發生火警

船員奮勇撲救始熄滅 黃勝被灼傷返澳就醫

【特訊】前（十）日下午四時許·有行走澳門坦洲線之捷利電船·自澳開出·在石角交關檢查完竣·正待開航之際·機房內突發生火警·緣船艙機房內之機工·不慎遺下火種·致燃着機房內之電油·一時火光熊熊·猛烈異常·此時機工多恐懼不前·該船大偈黃勝·卅六歲·爲避免火勢蔓延波及全船·乃自持滅火筒奮勇撲救·並飭令各機工·協同撲救·始將火撲滅·僅機器一部燒毀·惟黃勝於射噴滅火筒時·爲火灼傷頭顱各部·事後黃乃不以爲意·繼續開船·不距達前山海面時·傷勢轉重·呻吟不已·乃轉由船伴多人僱小艇·將黃送至澳門入鏡湖醫院·經救治後·已無生命之虞·該捷利電船·隨於前赴坦州·於昨日平安返澳云·

台灣機動帆船 赴東沙群島 探當地海產

澳商對承投不感興趣

【特訊】東沙羣島蘊藏海產至豐·如海仁草·海底石柏等·均係該島特產·在宋子文主粵政時·曾將該島海產承採權批給本澳商人·去年獲利殊豐·自中共接管穗市·澳商曾派出人員到穗洽商·請求對于承批權利·可否照舊繼續保存·抑或重新另訂新批·方行生效·穗當局以接管伊始·百廢待興·此種遠在粵省邊陲之東沙海產·尚未有注意及之辦理·着令東沙羣島海產·當局認爲對于民生有莫大關係·撥歸貿易處辦理·倘有關于東沙羣島海產事宜·統歸貿易處負責·澳商感于手續繁多·不覺興趣·未有再行赴穗洽商·開貿易處理委托台灣航商業·組織台灣機動船若干艘·赴東沙羣島採取海產·其第一艘擬于今或明（十三）日

吉普車與單車相撞

幸未有傷人

【特訊】昨日午時·渡船街與連勝馬路之十字路口·發生一宗單車汽車相撞之驚險鏡頭·緣有葡兵駕駛一吉普車·自鏡湖馬路下段駛上·至渡船街口·突有單車一輛迎面前至·雙方閃避不及·發生相撞·駕單車之男子·倒以於車底·惟幸不致受傷·事後·該段警察乃前查究·將該男子救出·單車前輪已損毀不堪·乃將雙方帶返三區警署辦理云·

被海關扣押

磚船藏有軍械 未領照槍械均屬違法

【特訊】過去因治安航行問題·船上人多自民置有槍械護航·然鄉民多未諸登記請求發出槍照等手續·且因藏於船中·不是爲人發覺·故多未有槍照·前（十）日有運紅磚船一艘抵澳·起卽後·途駛返原地·當紙達拱北關石角支關檢在時·關員發覺該磚船械有七九步槍一枝·短槍一枝·認爲私運軍械入口·扣押在辦·經該關軍事代表在詢該船主後·知其不希手續·無恐意愛企圖·卒由代理該磚船報關之鴉記行代當相保·而釋放船·槍械暫被扣留候辦·另有磚船一艘·於昨（十一）日開出·聞訊至將自置短槍數枝·拋棄海中·避免發生罪名或致坐牢云·

岐關一沽票員 被公司撤職

理由爲短交票欵數十元

【特訊】岐關公司·茲間車沽票員古郁·前（九）日被公司撤職·理由爲古於數日前所繳交之數有錯報數十元·有舞弊嫌疑·遂將之撤職·此事發生後·職工協會·以資方在事實未查明時·卽將職員撤職·有違勞資協定·乃於昨日召開職工理事會緊急會議·研討古郁破革職事·因工作於交票款時·夜間數員留下字條·與過核數員·着該會代理事惟古郁發·計有漏錯·卽將古郁革職·後認爲故·無資方協會甚充份·於成認·職工理事會要求資方於今日先將古郁復職·然後共同研究此事之起因·以資公道云·

王作民出席關務會議 電告停發關員薪津

僉認對拱北關員薪津將有所調整

【特訊】拱北關稅務司王作民·日前應軍會會電召出席華南關務會議·前（九）日經有電到關·報告其出席經過情形·并將歸期通知·大約十兩星期後·始能返關視事·同時對于關員是月份薪津·亦經分電通知財務課·待其返關始行發給·諒拱北關已往因屬西人主理·對於關內之行政·員役之服裝均與國內海關·署有不同·尤其是薪金一項·與國內關員待遇·實有天淵之別·國內關員·已往一向支給國幣·而拱北關自稅務司以次·一律支給葡幣·在國幣低跌時·常常拱北關最低故之水手·其薪值竟多於國內海關一稅務司·蓋葡幣一向安定·而國幣自大洋·而金圓券。銀圓券均狂跌無已·因此乃有國內一稅司·不及拱北關一水手薪津之笑話·同時中國海關關員·因處值地幽問題·乃有如此高下薪金之判別·穗軍管會對于此種畸形生存·早有改革之心·但對于關又及地方情形·未有熟悉·故未有將此種不合理事情·予以改善·茲次王副稅司出席關務會議·對于此種時形現狀·當有良好辦法席上貢獻·前日電告財務課將關員是月份薪津停發·待其返關後始行清發·想或係將關員薪金從新改善待遇之前奏矣·

鏡湖醫院佈告 去年醫務概況

贈診者全年七萬餘人

【特訊】鏡湖醫院·昨日公佈一九四九年度在三百六十五日內之醫務概況·贈送贈藥留醫及接受防疫統計及X光室電療等工作調查·計用贈診人數七萬六千式百七十八名·贈藥共十四萬一千四百七十八劑·入院留醫病人計頭等三百六十四人·二等一千五百五十七人·三等三千八百六十三人·共計五千七百八十四人·出院人數四千七百九十九人·平均每日住院三四〇一人·死亡人數九百一十七人·施手術者二千二百一十七人·產婦一千一百〇二人·男嬰五百一十七名·女嬰四百五十名·門診病人一萬六千一百六十五名·防疫注射一千六百九十三人·種痘人數二千七百十三名·

澳門各界勞軍大會 收到捐谷捐款收據

【特訊】澳門各界僑胞·在去年十一月廿日成立·閩澳各界慶祝中華人民共和國誕生·廣州解放大會·展開勞軍籌款工作·工·商·教育·婦女界支持·工作展開·獲得預期效果·計募得谷廿萬斤·斤共十六萬六千六百斤·業經由番禺縣何生和號·將該谷支由香港支前指揮部·送回收據·該款經由新華社收到·現分別存在澳門各界勞軍大會·以作憑證云·

滙豐派息 每股三鎊

【港訊】香港上海滙豐銀行宣稱·就去年盈餘項下·每股再發股息三磅（已撤除利得稅）·而餘額五百三十萬元則撥入下年度「上年存款」項下云·

短評

肅清黃色書畫

黃色書畫·流毒社會·盡人皆知·在過去十月初伍每逢華燈初上·此種攤販·黃色書畫之檔攤·魚鱗櫛比·後經當局加以取締·始稍斂跡·惟此等攤販·於利慾·最近又死灰復燃·有若干攤販·在各茶樓酒店·採取流動式·必要因此·我們認爲當局除了取締攤販之外·還應注意到此種黃色書畫的來源·加以嚴厲的取締·我們知道·這種書畫·都是從外地運入的·那麼·對取締攤販的人們·對於這種書畫·要是能夠根絕發行·自然事半功倍了·

谷米雜貨聯合會 昨舉行籌備會議

認勞資合併未符規程 今日召開座談會討論

【特訊】澳門谷米什貨聯合工會籌委會·昨晚在舊職工會內舉行第二次籌備委員會·討論籌備事宜·定於今日下午八時·在河邊新街二號二樓·召開同業座談會·討論組織聯合會事宜·茲將該會議案錄后·

時間。公元一九五〇年元月十一日下午八時·出席人數·如計到簿·主席霍强·紀錄鄧應發·（甲）報告事項（畧）（乙）討論事項一·關於同業座談會交辦勞資合併組織爲澳門谷米什貨聯合公會一案·對於現行規程·仍未盡符合·擬請再召開同業座談會·予以覆議·公決案·決議·通過定於本月十二日下午八時·假座海邊新街二號二樓舉行·（內）散會·

郭則范 赴港訪晤 郭德華

【特訊】國民黨外交部駐澳專員郭則范·杜門謝客·已有兩個多月·直至前（十）日·郭專員離澳·乘虎門輪赴港·訪晤兩廣外交特派員郭德華·有所商洽·郭專員並對當地新聞界所詢稱·「外交部駐澳專員公署」仍照常辦公·聞郭專員與郭德華會談後·日間卽行返澳·

昨發生槍戰

·芒洲海面·

【特訊】中山縣海面·一解放軍協助米糧出口·向漁民借偷漁船一艘·（十一）日凌晨·在芒洲海面·與梟遭遇·發生槍戰·木船滿載谷米·該批私梟·企圖利用黑夜偷運出口·於黑夜中一艘衝出·共餘兩艘·則被緝獲·查昨日運到澳之谷米·共達十二萬斤之多·

平安戲院

昨天三場滿 今日三場告滿 仍映

溫拿公司輝煌巨製 槍戰打門激烈緊張巨片不朽名片

夜困摩天嶺

劫酒店，血洗荒漢！越火網，暮夜飛車！

堪富利保加 埃露打 翩奴 康尼特威 主演

五點一刻特別場 雷電華緊張打門鎗戰刺激巨片

追虎跳牆 警察包圍 血戰！緊張萬分！

性格小生 亨利方達 領銜主演

下期又一國片貢獻 亞東影業公司銀壇豪華艷凄悲劇

美豔親王 女梅蘭芳 英俊小生 黃河 焦鴻英 主演

清平戲院

今天日夜又演好戲

大銀龍劇團

張漢昇 馮少俠 英麗梨 梁飛燕 梁志覺 小覺天 領導

譚定坤·梁素梅·合演

今日台柱演悲劇 **斷腸 姊妹斷 腸夫**

多情夫婿固斷腸 姊妹淒涼絕今古

今晚徇眾重演一晚 **風流女賊** 百看不厭 空前好戲

特別酬謝觀眾 凡買前中座票 不分日夜 買一送一！

明晚演掘地墓親兒 睇戲平通行

南京 首輪片第二天 武俠打門巨片

方世玉火燒紅雲寺

石燕子 羅艷卿 主演 石堅 何少雄 林家儀 合演

樂斯 首輪片第二天 友僑影業公司全部粵語倫理巨片

骨肉情深

黃曼梨 鄭山笑 曹達華 羅慕蘭 [illegible] 主演

新利香烟

烟色金黃·香醇第一·

廿支每包特價二毫

南粵捲煙廠榮譽出品。

畢路士 手術 電療 醫務所 專治 痛症 頑症 雜症

（診症時間）每日上午九時至十二時止 下午三時至八時止（星期日上午…）（地址）…

域多利 好片鐵証

今日最後第七天 最後機會！決不展期！

長城影業公司銀構革命曲折悲壯巨片

出場序 白光 嚴俊 龔秋霞 黃河 王元龍 領銜主演 紅遍影壇 無敵陣容

一代妖姬

導演 李萍倩 編劇 姚克

鋼鐵用火煉成！革命以血換取！

今日一點三刻 環球公司富笑料歌舞片 紗龍 英雄 高腳七 矮冬瓜 主演

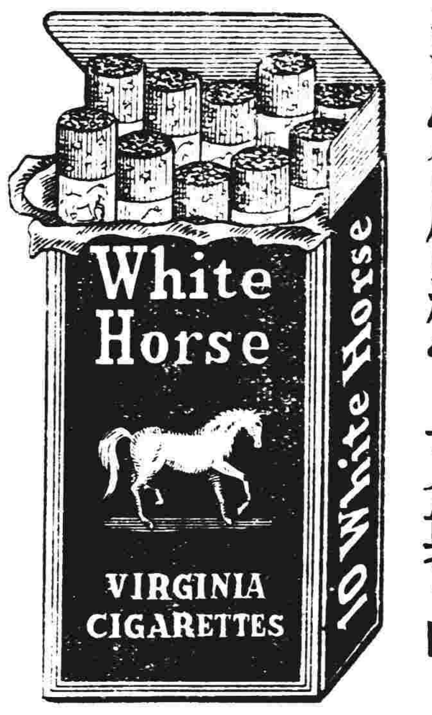
明天首映 司徒電影社新華會歡公司出品 全部七彩 **亂世孤兒**

英倫第一流烟廠羅富文製品

松咀白馬

物質已臻上乘 裝璜更爲華貴

十支每包零售式毫半



中興行代理

澳門四咀碼頭街十七號

電話：式伍七式

經濟版

抵澳之西江杉板　暫不運過港
因爲害怕炮艇襲擊　所有杉板在澳入倉

【特訊】因國民黨炮艇・在九洲海面一帶・經常截擊來往船隻・故日前從西江運抵本澳杉板數廣・轉運木杉萬餘條・原擬轉運香港推銷・多已擱置・但祇運船隻・轉運香港・

鑒於目前形勢・熟性「過重」・則不響往之危險・故且槍炮・船東皆願自與貨主解除租約・自動而將杉板商以倉庫存放・均屬力弱該等杉放上倉・難以…云・杉板

前日一度波動後　昨日金市已呈膠着
在三壹五及三壹六間盤旋

【特訊】由於香港及外洋大量吸收澳金所引起之黃金波動潮・尤以前日波動爲最烈・曾一度躍破三式大關・直至[illegible]日・始成強弩之末・無所作爲・但此間銀業市場・無論[illegible]友・仍繼續鬥爭・相淸算至使爭稍先安・定之黃金波浪・仍盧暗勇交流形成陽着・遠不若前日之猛越彪・升矣・查昨日早市開盤即成三一五・三一六・三一七・[illegible]直上・繼續暑告回淡・但仍徘徊於三一六五・三一五七五・三一五一二五・三一五六二五・三一五七五・三一六・三一六五・三一六三七五・三一六・三一五六二五・三一五・三一五二五・三一四七五・三一四二五・三一四五・三一二五・三一四七五・三

一五・三一五二五・午後開盤仍成拉鋸機・使期金既無法繼續抬頭・又無法使之回淡・晚盤開市即成三一六・三一五五・三三一五三七五・三一五・[illegible]

昨・日・商・情
黃金市道・復歸平穩　谷米盆價・微覺下游

一四四・下午收市三一四七五・息去二仙・港[illegible]波動六四五・近期八六六・[illegible]米市・況・日前因爲銷力薄弱・[illegible]仍[illegible]對於[illegible]價・[illegible]也[illegible]任[illegible]・但[illegible]・市道[illegible]・砂糖[illegible]・白糖[illegible]・[illegible]市振[illegible]冰[illegible]市情如昨・[illegible]價・亦[illegible]・排[illegible]・投[illegible]・交易[illegible]・[illegible]轉弱・胃弱[illegible]・菜川耳交投[illegible]生仁・黃豆去[illegible]・餘貨少・交易極疎・

黃金市道・復歸平靜狀態・客情無甚興奮・故一盤價按步最淡三一五價・晨開市・三一七・向下振過・成市仍不振・全日最淡八三五・[illegible]也曾微覺下午・頗爲盤價依然微覺・[illegible]轉輕微・盤中價依然・昨天下游・[illegible]波動力弱・境中無甚漲落・貨式參差・街客多看・[illegible]仍[illegible]・生油無甚漲・微[illegible]不行・報高・片糖價・陳龍口絲價穩・市弱・甲份市道・此間納胃・新山粉・菜源・[illegible]

由港滙穗欵項
五比一僑滙折價辦法

【廣州十一日電】據廣州人民銀行消息・自今日起・由香港滙回廣州之欵項・若經由人民政府指定辦理僑滙之銀行滙兌・可依照僑滙折價辦法付欵予收欵人・

昨日本澳商情

（谷米）

品名	價
車大米	六九元五
[illegible]大米	六十七元五
大[illegible]米	六十三元五
車絲苗古	六十四元
絲苗古	六十二元二
車金山古	六十三元
金山古	六十一元七
中金山古	六十元〇七
三沙古	五十六元
車雪米	四十九元九
中車雪米	四十九元
鄉雪米	四十陸元
中雪米	四十五元二
丹谷	十二元五
玉[illegible]	卅十二元

（油糖）

品名	價
土作生油	一三九元
水東生油	一三〇元
廿四台砂	四三元二
淨片糖	四十二元五
箱片糖	四十一元
港片糖	四十一元
紅片糖	七十一元
（以下港價）	
孔雀罐油	一八五元
農夫罐油	一七九元
五鶴罐油	一五三元
長鹿罐油	一五〇元
蝙蝠罐油	一四八元
靑島生油	壹三五元
中宵島油	壹三〇元
坊子生油	壹三五元

（粉麵）

品名	價
英砂糖	五十七元
干包台砂	四九元
干花包砂	四十八元
花包台砂	四十六元
冰糖	五十九元
新山粉	六〇元八
新山小白菜	六二元九
新山白菜	六一元九
舊山白菜	七一元
美兵	六七元五
蕉士	伍九元
沙士七堅	六四六元
虎仔	六三五元
酋長	四五元
紅龍	六四五元
三星生粉	二八元
長島生油	二八四元
贛州生油	一八三元
罐庄搖油	二九〇元

【特訊】石岐市況・谷米轉趨挺・人心看好・價格告漲・各砂轉淡・三星生粉依然・飯砂砂好轉・市行・英砂向淡・料淡帶糯・水暢銷・片糖稍・餘無甚起・跌・

（什貨）

品名	價
小洋蔥米	三十七元
一生磅蔥貨	八十九元
江門腊腸	四十六毫
江門腊肉	二〇〇元
拖沙鱿魚	一九〇元
排鱿魚	一三三元
中徘鱿魚	一三二元
中烏豆	五十九元
新大蓮黃豆	四十七元
舊蓮黃豆	五三元五
（以下港價）	
遲眉豆	七十二元
關外紅豆	三十四元
新蓮黃斤	五〇元五
新蓮黃豆	四九元五
舊大蓮黃	四六元七

（豆類）

品名	價
沙士堅麪	十七元五
藍妹麪	十八元一
蕉樹麪	十八元四
MV新山麪	十七元八
MV新山麪	十八元
飛鳥麪	二十元〇一
虎麪	二十元〇二
哲提麪	二十元〇三
楓葉麪	廿一元五
椰子麪	廿二元二
三星生粉（以下港價）	

石岐行情

品名	價
五羊砂	七一元
飯砂	六三元三
羅片	三七元三
大港冰糖	六一元
利米交	三二元

港幣在穗仍爲買賣計算標準

【廣州十一日電】前省人民銀行被接管後・華南行銀行正行使・以後發行之港幣一九…・港幣流通・現在廣州非法黃金宗交・均透過港幣・保息借・分・現定由廣州人民公…・私欵伍…・幣・貸…・本月底…・報紙…・

【本報訊】廣州的人民銀行每天公佈外滙牌價・黃金・白銀・黑市價・有很多是與黑市牌價…

穗人民銀行　澈查以前借欵
黃範一等被追索

【本報訊】廣州人民銀行・前距離太遠的金每四十市兩・只是借欵一例如・黃…

品名	價
桃鱿魚	一二八元
土鯪米	一八〇元
北杏信	一七〇元
川耳	一〇〇元
頭水紅棗	三二〇元
台桃	八十元
新菜干	二拾九元
中干	柒〇元
西欖白	二〇〇元
西欖紅	壹七〇元
遲白之麻	一八〇元
日本白果	二二〇元
中白果	八十二元
良鄉栗子	六拾四元
三	三十八元
二槐	四拾元
邊竹	伍九元
元竹	一柒〇元
提生仁	一八〇元
（以下港價）	八十五元
元貝	三式〇元
拖沙鱿魚	一六〇元
排鱿魚	一五〇元
桃鱿魚	一四七元
中淡菜	一四七元
小淡菜	一四七元
紅蝦米	三四〇元
上安蝦米	三四〇元
日多菇	九六〇元
金川木耳	九〇元
川耳	三陸〇元
梧州密棗	四二〇元
福密棗	二八〇元
頭水紅棗	九十二元
干台綠	六十三元
新金菜	二四〇元
金邊蓮子	二式九元

穗市開審　剃刀門楣案件

【廣州人民法院十一日電】廣州人民法院昨日（十一日）在第一監獄設臨時法庭・上午萬卜刀門楣案開審・主持・由副院長・上午分押之刑案件三百二十八宗・下午七十一宗・審判三百件未審・尚…宗地下錢莊案・昨已宣判…人民法庭…

是以港幣爲計算黑市金融買賣・黃金・美鈔・白銀・港幣・人民幣・率…黑市行情…

家庭日用銷費品
昨日零沽價格

品名	價
上米	七十元
照中米	五十六元
下米	四十一元
（以上每担計）	
雞	三元二角
燒鴨	二元四角
上肉	三元二角
腩肉	二元四角
菜生油	一元六毫
芥蘭	二毫半
芥菜	二毫半
生菜	一毫半
紹菜	二毫半
西洋菜	二毫半
白菜	二毫半
波菜	三毫
拉魚	三毫
大眼魚	一元
塘鯉魚	一圓二角
紅衫魚	七毫
鳳尾魚	一圓一毫
（以上每斤計）	
雞蛋每只二毫	
鴨蛋每只二毫	
咸旦二毫半	
松柴	一十三元五角
雜柴	一十二元
柴枝	七元
鴨	一元三角
牛腩	二元八角
牛什	一元
牛肉	四元二角
生油	一圓五角
豆芽	二毫半
蓮藕	三毫半
洋蔥	三毫
番茄	三毫半
芡仔	三毫半
芽菜	二毫
蘿蔔	二毫
肉豆	三毫半
鯇魚	一元四角
鱿魚	一元六角
細鯪魚	八角
牛魚	二元
撻沙	九毫

三級處罰・地下錢莊第一級最高罰人民券六億伍千元・最高罰額・第二級罰欵九千萬元・第三級最高罰額二千三百萬・

元・人民法庭昨已宣佈・如被告人願接受罰欵・即可於判決後繳欵釋放・至處罰剃刀門楣辦法・則尚未宣佈・

金融滙兌行情

品名	價
港十幣兌葡幣	八六六
大港元兌葡幣	八六六
大幣値港幣	八四七
大美鈔兌港紙	五四〇
細美鈔兌港幣	六五八
細黑紙兌港幣	六四九
細黑紙兌港幣	一三九
紅底紙兌港幣	二〇八
舊呂宋紙兌港幣	二六〇
呂宋紙兌港幣	二五四
雪梨紙兌港幣	一〇四
坡紙兌港幣	一八八
荷蘭紙兌港幣	二三〇
盧比	〇八七
正一磅	一五一
正大磅	一〇〇
什一磅	一二〇
什五磅	二三〇
舊八九金値葡幣	一〇九
新四四金値葡幣	二一〇
明金兌港幣收市	一〇七
足金兌葡幣	八七五
足金兌港幣	四二七
飲銀每兩兌葡幣	出二〇六
渥毫每百元兌葡幣	出三〇〇
殘毫銀每兌葡幣	四六〇
中光大元値葡幣	八六〇
銅仙每萬値葡幣	二八〇
銅仙每毫値	二六四
	一三七
	七個二九九二〇

一九五〇年一月十一日

航訊

△港澳線（船名）（每日航行時間）（船泊碼頭）

船名	航行時間	船泊碼頭
香江	上午十時正往港・下午五時正來澳	泊十六號碼頭・電話：七九九
劍門	上午十時半往港・下午五時半來澳	泊十二號碼頭・電話：二六壹一
虎門	上午九時正往港・下午二時正來澳	泊十二號碼頭・電話：二六壹一
祥興	上午二時半往港・下午二時正來澳	泊十八號碼頭・電話：六五號
廣西	半夜一時往港・下午五時半來澳	泊十四號碼頭・電話：三二七八

△省澳線

船名	航行時間	船泊碼頭
武穴	半夜二時正往港・下午二時正來澳	澳泊十號碼頭・電話三二四
利航	半夜二時半往港・下午三時正來澳	泊十八號五碼頭・電話六八號
廣東	半夜三時正往港・下午三時正來澳	泊第二碼頭・電話四十七號

△岐澳線（隔日對開）

船名	號
利雄・新金山	廿七號
江利・新明星	廿一號
大同・泰利	廿一號
利航	廿七號・即日來回

△三埠線

船名	時間	號
金海	單日上午八時	廿七號
銀河	雙日上午八時	廿七號

△江澳線

船名	時間	號
泰興利	單日上午八時半	廿二號
利德	單日上午八時半	廿七號
泰豐利	雙日上午八時半	廿二號
利英	雙日上午八時半	廿七號

△港澳飛機班期

澳開逢星期日・六・下午五時半
港來逢星期日・六・下午兩時半

△岐關車

（直通車）頭車澳開六時半・二車開八時・以後每小時開行一次至四時尾車止

（區間車）頭車六時半・上行票價葡幣六元・下行港幣八元

以及後每十五分及半小時開行一次・至四時半止尾車・每站收費港幣二毫半

西醫 盧榮向 內外全科
診所：議事亭利斯大厦　電話二七七一
時間：上午九時半至十二時半・下午二時至五時半
住宅：二龍喉四十五號　電話五四六

美國女醫博士 李冰魂 專醫婦科兒科
診症時間：下午九時至十二時・下午二時至六時
地址：大堂街十二號

昌興辦館
新到中外馳名 荷蘭三象牌啤酒
△清香美味不同凡响▽

又成公司
順利廠　舖票　逢七日・八日・三日開
發財廠　舖票　逢九日・四日・十日・五日開
南昌廠　白鴿票　十萬彩懸

得來茶室
增設門市 燒味鹵味 化皮乳猪 掛爐大鴨
特聘省港著名一流技師担任
電話二二八二　歡迎外賣

美國樓
冷熱飲品 西菜西餅 散餐常備
營業由上午九時起至夜十二時止
電話：五六八

耀鴻昌
草欄街四十九號
中華行
北高麗參 北鹿茸份 燕窩雪耳 上等配劑 暉春鹿尾羓
零沽批發・保證靚貨

大豐銀號
新馬路十號
貨幣找換 電信滙兌
電話二七〇八 二七〇九 二三〇〇

大昌運輸行
地址：錦成碼頭
電話：〇七〇

体育與教育

越澳足球埠際賽
澳軍二月十日過港轉越
越負責澳方球職員廿人之食宿旅費

日前西貢足球總會副主席高露文飛港・高氏抵港後・除與港足總會商洽港越埠際賽外・復函達本澳足總會・請澳門派隊赴越作埠際賽・並願負責一切費用・本澳足總會經多次之考慮・已答允赴約。查澳越埠際賽原則上定於二月十二日舉行・本澳埠際大軍決定二月十日動程・先出港再乘飛機前往西貢・越方面對本澳之負責職球員廿位・全部來回一切經費・而澳足總會亦已指定職員三人・球員十六人・聞一定人數・練習足總會短期集訓・再經若干時間挑出廿二名球員分隊試習・嚴格挑選正式代表云。

商業訓練班開會員大會

查本澳中華總商會附設訓練班同學會・第一屆幹事任期行將告滿・經于本月一日召開第五次幹事會會議・議決定期今(十二)日下午八時・假座中華總商會禮堂舉行第二次全體會員大會・暨選第二屆幹事・除分函通知各會員外・并函請每會屆時派員蒞場指導云

澳門中華總商會附設商業訓練同學會啓

中山打退聖若瑟
黃峰針不利馬交獲勝
昨藍球友誼賽

昨日南灣聖若瑟場有兩幕籃球友誼賽・首場下午四時正中山校友對聖若瑟校友・結果中山隊以廿六比十七獲勝・尾場五時正黃峰對馬交・黃峰隊乃華南之少壯軍・查黃峰全隊清一色華南式陣上・相當可觀・馬交原班上陣・中四對壘・玩來相當緊湊・戰情極為緊張・酬戰結果・馬交氣力充沛・以廿四比廿二・僅以兩分之差・黃峰隊飲恨・茲將兩場成績錄后

(中山)李兆康〇八　吳超駒〇〇　余榮漢一二　總分廿六

(聖若瑟)余啓彰〇〇　鮑馬壯〇一　黎北站〇一　薛萬雄〇八　黃樹文〇二　葉國九〇四　總分十七

(黃峰隊)李玉麟一八　總分(犯)(分)

(馬交)麥燊〇〇　司徒伐〇四　余榮燊〇〇

因越澳埠際賽影響　澳港聯賽秩序再度編訂

越澳足球埠際賽原則上定於二月十二日在越方舉行・本澳足球總會・該週比賽秩序重新編訂如下・二月一日陸軍乙對菲律賓及聯合・二月八日警察對鰈魚・提前二月廿二日原定秩序・押後三月一日・又第九屆港澳足球埠際賽・定於三月廿六日假本澳舉行・該週聯賽秩序編定如下・三月廿五日陸軍乙對海軍及電燈・警察對兩場比賽・押後四月六日補賽・又廿六日・鰈魚及菲律賓・對兩場・提前三月廿二日比賽云

足球總會今晚放影 足球體育片
柬請體育界及記者參加

本年度足球總會當局・自短月餘之時・而辦理幾個富有朝氣・精神殊堪可嘉・茲悉本澳足球總會・今日下午九時正・放影英國最近之出品足球體育片・共三大輯・凡作戰技巧及基本動作・均分別用慢鏡分解・動作清晰・為一訓練之不可多得足球體育片・已分發請柬・招待各界・參觀云。

四角杯第二次決戰
文員海軍月底會師

足總會主辦之四角特別賽・業於去月廿四日響鑼・華聯陸軍・兩隊首遭淘汰・文員海軍獲得決賽權・業已於元月一日舉行・結果一比一・雙方打和・經加時再解決・仍難分・雖不決・茲悉會方將・已定本月廿一日再行決賽・於本月廿四日決定云

茲將雙方陣容錄后・

(文員隊)馬蘭地　告丁路　加白咕　小陳利　小山度　施亞諾　利陳納　度羅黑　利士

(海軍隊)華告地　李些地　柯廖歐　馬加士　連馬部　喇沙拉　沙喇士

昨校際小球　鏡紅勝中山

昨日下午四時體育會主辦校際小學組小球賽・鏡湖對紅山・正式舉行・良友之演出・結果鏡紅以四比〇取勝・中山前鋒打破光力・無法得勝云・

紀念杯公開小足球賽　最近形勢表
(截至一月拾壹日止)

(甲線)

隊名	賽	勝	負	和	得球	失球	分
水電	三	三	〇	〇	五	一	六
望廈	三	二	一	〇	六	三	四
嘯鳴	三	二	〇	一	十二	二	五
紅黑	三	一	一	一	三	三	三
中聯	三	一	一	〇	〇	〇	二
銀業	三	一	一	〇	八	二	二
雀聯	三	〇	三	〇	二	十四	〇
漢中	三	〇	三	〇	〇	十三	〇

(乙線)

隊名	賽	勝	負	和	得球	失球	分
雀南	三	三	〇	〇	六	〇	六
英聯	二	二	〇	〇	五	〇	四
少友	三	〇	二	一	〇	二	一
義聯	二	一	〇	一	七	三	三
昌明	三	二	〇	一	九	〇	五
四榮	三	一	一	一	三	三	三
崗友	三	〇	三	〇	一	十三	〇
岐職	三	〇	三	〇	〇	十	〇

吳伯沾　邱炳奎　馮躍燊　吳中偉　李守鑣　林北偉　總分廿二

(馬交隊)黎北古　勞士沙　羅些咕　白奴喇　挽利華　總分廿四

今晚十傑賽
陸那烏對劉錫晃
且看晃仔能否保持長勝

男子乒乓單打複賽・今晚同善堂內將有五場舉行・秩序如下

馬漢榮對王錫添　八時正
容富塏對司徒基　八時半
梁煥棠對官永普　九時正
陸那烏對劉錫晃　七時半
羅錦燊對　七時正

在上述五場比賽中・「首場」無戰事・存放棄之念・「第二場」王・馬兩・錦燊頗夠瞻頭・之戰・

小球隊隨行
港西區乒乓訪澳
十五日與聯義作友誼賽

香港西區體育會乒乓球勁旅・定本月十四日傾師訪澳・昨該會體育部前來函・本澳聯義體育會又強勁之乒乓訪澳外・並組有小球隊為觀球術及聯絡感情・特指明與聯義隊作一度友誼比賽日・定本月十五日下午五時正假良友場舉行・聯義當局以客隊・

者皆台拍多年・各人之技術相當諒解・出定夠瞻頭・馬仔・現性水準甚佳・第一錫添・諒非其敵・一第三場・「容司・之上述兩隊・看何者能俱獲勝・「梁事・第一場・「無」劉・料・四・比・・・

十傑複賽　昨晚成績

劉錫晃勝梁煥棠　二比一
王錫添勝容富塏　二比一
陸那烏勝馬漢榮

梁煥棠勝李華桂　二比一
官永普對羅錦燊　棄權

又開始鬆懈了！
凱旋後的澳門乒乓選手

事實告訴我們・一個成名的運動家或是球員・既具天賦運動大才與手身・還須加以後天環境的培養・反之威名與盛譽・不旋踵便告毀滅了・好像乒乓皇朝裏・正不少猛將和戰士・求其克保令名與善終・一般・而皇城一天突破一牆・奔走惶惶。君臣們為之束手・誰為之・孰令至此哉。回溯前情・猶有餘恨・既新嘗膽・集訓兵・義賽既復・第二次埠際亦聲勝鼓・八百元之杯既獲・渡海歸來・其不論主與主事者・雖無如獲至寶之感想・既足子不掉・前仇也非秃筆可以告諸看官們啊！喜・多不滿・而徵之興論・既卸下來・十傑賽事・籠之風甚囂・辦理多練之機・又多下批評・華乒執事・諸子・如斯苦心孤詣・殊迷既・員有軍・如斯結果・物力財力・目的在乎予各球

港澳總會經已決定
港澳足球埠際 三月廿六在澳舉行

港澳兩隊祇一依帶水・球類經常取得密切聯絡・查第九屆港澳足球埠際賽・最近港澳兩總會・經已決定・定本年三月廿六日・在澳舉行・

足球季節講足球
羅蘭亞倫著・綺娜譯（二）

巴西人長于控制球術和短途傳遞・他們的球員完全是職業化・每場能得伍十磅・公證人也不十分好・他們的判斷常受觀衆的意見所威脅・會在另一場上說・我們希望英國的能汰了那班機械式球員・而從新採用那些以前到遠被某一份子所排擠的天才足球員・使我

們能在這些呆滯的場合中得到一個實際的聲色之娛・欲達到這一個目的・第一個步驟・我們應該取的・使足球的規則改變一下・尤其是十二碼線的規則・在我們所知的一切中・是最應加速改革的・使變更足球規律受萬國・這些規律早應・足球會所在意而改革

的・這樣的改革了・使世界上任何一國的公証人都採取同一的行動・這非但可以靜寂了許多低喃的怨懟聲・還可以免除了公証人在一個問題上的交換着不同的意見的麻煩・我清楚地認識足球大會的秘書上勞西先生・他對這種運動的規例・有着特別的

明瞭・這幫助他能易地用淺白的文字表達清楚他們的本意・存熟萬國規例的幾個人中・他便是其中的一位・

足球蓬勃的時期・在最後一個季節中・英國擁有觀衆四十萬人・比以前更為旺盛・雖然跑狗跑車等了這一部份觀衆・在牠沒有幾個地方・足以下幾杯・每次獎多・觀衆向總有一萬的・仍保持着隔的足球的地位・一個穩固

這些蓬勃的冬季節・能永久保持嗎・這是不會的・我不是說・會不論着蓬勃・在這季節之後・大衆崩潰・但生不一個希望・他們所看到的・出們會・個二十一公證人的・能人是意・叫個球是和足・意識的戲劇・他們表示如何・一件引力完全・是吸收那些人・都以錢來・還能可

今日紀念杯　雀南勝岐職

日銀業場有一幕舉行・雀聯南對岐職・實力不均・結果雀南以二比〇獲勝・正將繼續有一場・銀業對漢聯・勝利可圖・銀業不錯・茲將雀南及岐職兩隊陣容錄后：

(雀聯南)鄺富　李安　葉李官　馮烈　黃健寧　鄭錦齊

(岐職)李華標　馮錦權　林康城　王玉麟　李志成　洪錦孫　郭堅志

司徒焯勝李華桂　(正球)

德國女醫師 伍期齡 統理男婦兒內外全科 (醫務所)龍嵩街口二號E字

柯麟醫務所啓事 柯麟醫師已由廣州返澳照常診症 時間：每日上午九時至十二時在鏡湖醫院 每日下午二時至九時在板樟堂前十號二樓 (電話)二九四七

招達和男 精醫瘡科雜症 醫所白馬行三號A

前任鏡湖醫院院監 梁啓榮 醫院地址鏡湖斜對面荔地利街號

益群肌仔水 嬰兒常服 強壯活潑 省港益群藥房製 澳門新馬路十三號

鄧炳煌 擅醫兒科內科 特長久熱潮熱 久咳痛症血症 十月初五街一八六號

老牌參茸 寶大行 總辦 天字高麗參每兩卅元 正高麗參每枝兩八元 燕窩 燕角 燕絲 耳片 石柱參 花旗參 (價目) 澳門板樟堂街電話二七四六

金門殖室 增設早市茶座 星期美點

中央酒店 新型傢具 富麗堂皇 空氣清新 招呼週到

徐淞醫師 林清輝 內外全科 脫痔無痛 產科・婦科・兒科 (醫務所)板樟堂街十一號 (電話)六零零號